

## Публичная оферта для юридического лица

Настоящим общество с ограниченной ответственностью «АВП РУС» выражает намерение заключить договор на оказание услуг Volvo On Call на условиях, изложенных в настоящей оферте.

ООО «АВП РУС» является официальным партнёром ООО «Вольво Карс» с правом оказания услуги VOLVO ON CALL.

Дополнительную информацию о системе VOLVO ON CALL вы найдёте в руководстве на сайте <http://support.volvocars.com/ru>

### 1. Определения

В настоящей оферте нижеприведенные термины имеют следующие значения:

**Исполнитель** — общество с ограниченной ответственностью «АВП РУС».

Адрес: 127473, г. Москва, ул Селезневская, д. 32

ИНН 7715663136

ОГРН 1077759250788

**Клиент** — лицо, осуществившее акцепт настоящей оферты.

**Договор** — договор, заключённый между Клиентом и Исполнителем путём акцепта настоящей оферты.

**Сайт** — <https://voc-service.ru>.

### 2. Акцепт оферты и заключение договора

2.1. Настоящая оферта может быть акцептирована юридическим лицом. Единственный способ оплаты - 100% предварительная оплата услуг в соответствии с разделом 3 «Стоимость услуг и порядок оплаты».

2.2. Акцепт может быть осуществлён, пока текст оферты размещён на сайте, но в любом случае не позднее 31.12.2022.

2.3. Договор считается заключённым в момент поступления денежных средств на расчётный счёт Исполнителя, о чём последний уведомляет Клиента электронным письмом.

### 3. Стоимость услуг и порядок оплаты

3.1. Вознаграждение Исполнителя, в случае заключения договора со сроком обслуживания 1 (один) год, составляет 5 833,33 (Пять тысяч восемьсот тридцать три) рубля 33 копейки (без учета НДС), со сроком обслуживания 2 (два) года — 9 166,67 (Девять тысяч сто шестьдесят шесть рублей) 67 копеек (без учета НДС). К стоимости вознаграждения Исполнителя добавляется НДС по ставке, предусмотренной действующим законодательством РФ. Общая стоимость вознаграждение Исполнителя, в случае заключения договора со сроком обслуживания 1 (один) год, составляет 7 000 (Семь тысяч) рублей (с учетом НДС), со сроком обслуживания 2 (два) года — 11 000 (Одиннадцать тысяч) рублей (с учетом НДС).

3.2. Оплата услуг осуществляется в рублях путём внесения 100% предоплаты за весь период обслуживания до истечения срока для акцепта.

- 3.3. Оплата услуг может быть осуществлена одним из следующих способов:  
Через сайт с использованием платежной системы PayU;  
Банковским переводом на счет Исполнителя по следующим реквизитам:

Получатель ООО «АВП РУС»

ИНН/КПП 7715663136 / 770701001

Расчётный счёт 40701810100702015001

Банк получателя АО КБ «Ситибанк» в г. Москва

Корреспондентский счёт 30101810300000000202

БИК 044525202

ИНН 7710401987

КПП 771001001

ОКПО 29034830

Назначение платежа Оплата за услуги «Volvo On Call» X год(а), заказ №

Оплата осуществляется на основании Счета/Заявки на оплату, которая действительна в течении 3-х дней с даты ее оформления.

Счет/Заявка формируется при оформлении услуги на Сайте и направляется клиенту на указанный при регистрации адрес электронной почты.

3.5. Услуги считаются оплаченными с момента поступления денежных средств на расчетный счёт Исполнителя.

3.6. Вознаграждение Исполнителя является абонентской платой. Услуги подлежат оплате независимо от того, было ли затребовано Клиентом предоставление какой-либо информации или выполнение каких-либо действий.

3.7. Исполнитель ежеквартально не позднее 10-го числа, месяца следующего за отчетным месяцем, направляет Клиенту акт оказанных услуг, и счет-фактуру за отчетный период (квартал), на адрес, указанный при оформлении заявки на предоставление услуг на сайте.

3.8. Расчёт стоимости оказанных Услуг за отчетный период (квартал) производится пропорционально сроку действия услуг по формуле:

Стоимость услуг «Volvo On Call» за весь период / Срок действия услуг (в днях) \*  
Количество дней в отчетном периоде.

3.9. В случае возражений Клиент может предоставить мотивированный отказ от подписания акта оказанных услуг в срок не позднее 3 (трех) рабочих дней с момента получения документа. В случае не направления Клиентом мотивированного отказа от подписания акта оказанных услуг, услуги считаются выполненными в полном объеме и в срок.

3.10. Оригинал Акта выполненных работ подписывается Клиентом и должен быть направлен Исполнителю почтовым отправлением либо курьерской службой.

Документы направляются по следующему адресу Исполнителя: 127473, г. Москва, ул. Селезневская, д. 32

## 4. Условия оказания услуг

4.1. Услуги могут быть оказаны только после внесения денежных средств на расчетный счет Исполнителя. Исполнитель начинает оказывать услуги на следующий день после получения оплаты или на следующий день после окончания действия подписки Volvo On Call, если на момент акцепта такие услуги Клиенту уже предоставлялись.

4.2. Услуги предоставляются 24 часа в сутки ежедневно, включая выходные и праздничные дни.

4.3. Услуги оказываются на территории Российской Федерации.

- 4.4. Услуги могут быть предоставлены только в отношении автомобилей марки Вольво, модельного года 2012 и более поздних, которые оборудованы системой Volvo On Call;
- 4.5. Услуги предоставляются по запросу, направляемому Исполнителю одним из следующих способов:
- автоматическое уведомление о столкновении, поступающее исполнителю через приложение «Клиент колл-центра Volvo On Call» при срабатывании системы пассивной безопасности автомобиля, только для автомобилей, не использующих для экстренного вызова систему ЭРА-ГЛОНАСС;
  - автоматическое уведомление о срабатывании сигнализации, поступающее Исполнителю через приложение «Клиент колл-центра Volvo On Call» при активации системы сигнализации автомобиля;
  - устный запрос Клиента по телефону +7 800 333-23-30 (для звонков из РФ) и +7 495 212-21-48 (для звонков из других стран),
  - устный запрос Клиента при нажатии кнопки OnCall.

Для каждой услуги в разделе 6 настоящей оферты определены возможные способы направления запроса из числа указанных выше. В случае направления Клиентом запроса способом, не предусмотренным в описании услуги, Исполнитель имеет право не оказывать услуги.

- 4.6. Услуги предоставляются только при прохождении Клиентом процедуры идентификации, описанной в разделе 5 настоящей оферты. В случае невозможности идентифицировать Клиента, в том числе по причинам, не зависящим от Клиента, Исполнитель имеет право не оказывать услуги.
- 4.7. Исполнитель вправе по своему усмотрению привлекать для оказания услуг третьих лиц.
- 4.8. Приём команды системой Volvo on Call, установленной в автомобиле Клиента, которая была направлена Исполнителем через приложение «Клиент колл-центра Volvo On Call» в рамках оказания услуг, возможно только в тех районах, где обеспечивается устойчивое покрытие в сети сотовой связи.
- 4.9. Как и в случае с мобильными телефонами, атмосферные помехи или слабая поддержка сигнала могут привести к невозможности установить соединение и, следовательно, к невозможности достижения результата, на который направлено оказание услуг.

## 5. Идентификация Клиента

- 5.1. В случае обращения по телефону клиент должен назвать ПИН-код с целью идентификации.
- 5.2. Клиент несёт ответственность за сохранение режима конфиденциальности в отношении ПИН-кода. Все запросы, подтверждённые ПИН-кодом, считаются направленными лично Клиентом. Запрещается передавать ПИН-код третьим лицам. В случае продажи автомобиля другому владельцу, Клиенту следует прервать связь с автомобилем через мобильное приложение, выбрав «Поменять владельца», чтобы удалить журнал и все учётные записи приложения.
- 5.3. В случае приобретения подержанного автомобиля с услугой Volvo On Call новому владельцу следует связаться с дилером, убедиться, что информация о старом владельце удалена, и произведено обновление с контактной информацией нового владельца. Дилер также может проинформировать клиента о статусе подписки услуги Volvo On Call.

## 6. Услуги «Volvo On Call», оказываемые Исполнителем

- 6.1. Исполнитель оказывает услуги с помощью оборудования Клиента, установленного в автомобиле, и программного обеспечения, предоставляемого компанией Volvo Car Corporation (приложение «Клиент колл-центра Volvo On Call»). Исполнитель не несёт ответственности за работоспособность системы Volvo On Call, приложение для мобильных телефонов, компоненты, установленные в автомобиле Клиента и

приложение «Клиент колл-центра Volvo On Call».

**6.2. Автоматический сигнал тревоги** (только для автомобилей, не использующих для экстренного вызова систему ЭРА-ГЛОНАСС).

При срабатывании системы пассивной безопасности автомобиля, Исполнителю через приложение «Клиент колл-центра Volvo On Call» должно автоматически приходить уведомление о столкновении. В случае получения такого уведомления, Исполнитель обязуется связаться с экстренными оперативными службами с целью вызова их к месту происшествия и предоставить им имеющиеся сведения о местоположении автомобиля Клиента;

**6.3. Подача сигнала тревоги вручную** (только для автомобилей, не использующих для экстренного вызова систему ЭРА-ГЛОНАСС).

При ручной активации экстренного вызова (нажатие кнопки SOS), Исполнителю через приложение «Клиент колл-центра Volvo On Call» должно автоматически приходить уведомление. В случае получения такого уведомления, Исполнитель обязуется связаться с экстренными оперативными службами с целью вызова их к месту происшествия и предоставить им имеющиеся сведения о местоположении автомобиля Клиента;

**6.4. Оповещение о проникновении в автомобиль**

При активации системы сигнализации автомобиля, Исполнителю через приложение «Клиент колл-центра Volvo On Call» должно автоматически приходить уведомление об угоне. В случае получения такого уведомления, Исполнитель обязуется совершить звонок в автомобиль Клиента и запросить ПИН-код для проверки. При отсутствии ответа или если верный ПИН-код не был назван, Исполнитель предпринимает попытку связаться с Клиентом, используя предоставленные им телефонные номера и/или адрес электронной почты, и сообщить о получении уведомления об угоне.

**6.5. Определение местонахождения при угоне автомобиля**

При получении соответствующего запроса Клиента по телефону, Исполнитель обязуется:

- направить через приложение «Клиент колл-центра Volvo On Call» на транспортное средство Клиента команду активации услуги «Отслеживание угнанного транспортного средства»;
- представить полиции информацию из приложения «Клиент колл-центра Volvo On Call» о местоположении автомобиля; данная информация не может быть предоставлена самому Клиенту.

**6.6. Дистанционная разблокировка замков**

При получении соответствующего запроса Клиента по телефону, Исполнитель обязуется:

- Запросить у Клиента подтверждающий ПИН-код;
- В случае получения верного ПИН-кода направить в автомобиль Клиента сигнал о разблокировке дверей.

**6.7. Дистанционная блокировка старта**

При получении соответствующего запроса в случае угона автомобиля от представителя власти, Исполнитель обязуется направить через приложение «Клиент колл-центра Volvo On Call» на транспортное средство Клиента команду деактивации дистанционных ключей, чтобы не допустить пуска двигателя.

## 7. Персональные данные

7.1. Клиент поручает Исполнителю, а также ООО «Вольво Карс», обработку своих персональных данных своего уполномоченного представителя, а именно: фамилия и имя, номер телефона, адрес электронной почты, банковские реквизиты, VIN номер автомобиля и его местоположение, включая сбор, запись, систематизацию,

накопление, хранение, уточнение, извлечение, использование, обезличивание, уничтожение и передачу с целью оказания услуг Клиентам, а также урегулирования спорных ситуаций с Клиентами, формирование статистики, оценки выполнения услуг, оказываемых Клиентам третьими лицами, привлекаемыми Исполнителем.

- 7.2. Принимая условия настоящей оферты, Клиент подтверждает, что получил согласие на обработку персональных данных полномочного представителя Клиента, на срок, не менее 5 (пяти) лет после окончания года, в котором прекратилось действие Договора. Клиент обязуется предоставить копию согласия на обработку персональных данных полномочного представителя Клиента в течение 3 (трех) рабочих дней с момента получения соответствующего запроса Исполнителя.
- 7.3. Исполнитель обязуется соблюдать правила обработки персональных данных, предусмотренные действующим законодательством Российской Федерации, а также правилами и политиками Исполнителя (пожалуйста, ознакомьтесь с Политикой по обработке персональных данных Исполнителя [https://www.allianz-partners.com/ru\\_RU/privacy-statement.html](https://www.allianz-partners.com/ru_RU/privacy-statement.html)), соблюдать конфиденциальность и обеспечивать безопасность персональных данных не ниже 3-го уровня защищенности.

## 8. Досрочное расторжение договора

- 8.1. В случае досрочного расторжения оказания услуги Volvo on call, Исполнитель производит возврат Клиенту неиспользованной суммы аванса. Расчет суммы неиспользованного аванса производится Исполнителем по формуле:  
Стоимость услуг «Volvo On Call» за весь период – Вознаграждение исполнителя за фактически оказанные услуги. Период – рассчитывается в днях.
- 8.2. Для осуществления возврата денежных средств Заказчик направляет Исполнителю оригинал письменного заявления об отказе от договора оферты и на возврат денежных средств по адресу: 127473, г. Москва, ул. Селезневская, 32, ООО «АВП РУС». Шаблон вышеуказанного заявления размещен на сайте <https://voc-service.ru/voc/>.
- 8.3. Датой расторжения договора и окончания оказания услуг Volvo on call, считать дату получения оригинала письма на возврат денежных средств.
- 8.4. Денежные средства возвращаются на банковский счёт, с которого Клиент производил оплату услуг. В случае невозможности осуществления такой операции, денежные средства возвращаются с расчетного счета Исполнителя, на реквизиты, указанные Клиентом в заявлении.

Документы направляются по следующему адресу Исполнителя: 127473, г. Москва, ул. Селезневская, д. 32

## 9. Заключительные положения

- 9.1. Исполнитель направляет Клиенту уведомления, связанные с договором, на адрес электронной почты, указанный Клиентом на сайте.
- 9.2. Договор регулируется и подлежит толкованию в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 9.3. Все споры, возникающие из настоящей оферты, подлежат рассмотрению в Арбитражном суде города Москвы.

## 10. Реквизиты

Исполнитель:

ООО «АВП РУС»

ИНН 7715663136

КПП 770701001

Юридический адрес: 127473, Москва, Селезневская улица, дом 32

Почтовый адрес: 127473, Москва, Селезневская улица, дом 32

Счет/Заявка на предоставление услуг Volvo On Call

№ \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ г.

Наименование юридического лица/Физического лица	
---	--

ИНН	
КПП	
Юридический адрес	
Почтовый адрес	
Телефон	

Срок действия услуги (оплатить на выбранный срок):

1 год за 7 000,00 рублей (включая НДС)

2 года за 11 000,00 рублей (включая НДС)

Марка и модель автомобиля	
VIN номер автомобиля	
e-mail	
телефон	

Оплата за услуги Volvo On Call производится по следующим реквизитам:

Получатель	ООО «АВП РУС»
ИНН/КПП	7715663136 / 770701001
Расчётный счёт	40701810100702015001
Банк получателя	АО КБ «Ситибанк» в г. Москва
Корреспондентский счёт	30101810300000000202
БИК	044525202
ИНН	7710401987
КПП	771001001
ОКПО	29034830
Назначение платежа	<b>Оплата за услуги “Volvo On Call” Заявка № _____</b> от _____.

**Заявка на оплату действительна в течении 3-х дней с даты ее оформления.**

**Если Ваша текущая подписка уже истекла, то после приобретения новой подписки, для ее технической активации следует обратиться к любому официальному дилеру Volvo.**